

CALIFICACIÓN Inicial	REVISIÓN 2ª corrección	REVISIÓN 3ª corrección
Firma	Firma	Firma

ESPACIO RESERVADO PARA LA UNIVERSIDAD

SEGUNDA LENGUA EXTRANJERA: PORTUGUÉS

(examen resuelto y criterios de corrección)

- Responda, **en portugués**, en este pliego, a **las cuatro preguntas** de uno de los dos textos.
- En la **pregunta 4 del texto elegido** debe elegir **una de las dos opciones (a o b)**.
- Agrupaciones de preguntas que sumen más de 10 puntos o no coincidan con las indicadas conllevarán la **anulación** de la(s) última(s) pregunta(s) seleccionada(s) y/o respondida(s).

Texto 1

Num fabulário ainda por encontrar será um dia lida esta fábula.

A uma bordadora dum país longínquo foi encomendado pela rainha que bordasse, sobre seda ou cetim, entre folhas, uma rosa branca. A bordadora, como era muito jovem, foi procurar por toda a parte aquela rosa branca perfeitíssima, em cuja semelhança bordasse a sua. Mas sucedia que umas rosas eram menos belas do que lhe convinha, e que outras não eram brancas como deviam ser. Gastou dias sobre dias, chorasas horas, buscando a rosa que imitasse com seda, e, como nos países longínquos nunca deixa de haver pena de morte, ela sabia bem que, pelas leis dos contos como este, não podiam deixar de a matar se ela não bordasse a rosa branca.

Por fim, não tendo melhor remédio, bordou de memória a rosa que lhe haviam exigido. Depois de a bordar foi compará-la com as rosas brancas que existem realmente nas roseiras. Sucedeu que todas as rosas brancas se pareciam exatamente com a rosa que ela bordara, que cada uma delas era exactamente aquela. Ela levou o trabalho ao palácio e é de supor que casasse com o príncipe.

No fabulário onde vem, esta fábula não traz moralidade. Mesmo porque, na idade de ouro, as fábulas não tinham moralidade nenhuma.

Preguntas del texto 1.

1. Segundo o texto, qual foi a encomenda que a rainha fez à bordadora? (2 puntos)

Segundo a texto, a rainha de um país desconhecido pediu a uma bordadora para ela bordar uma rosa. Os tecidos que lhe forneceu foram sede ou cetim, o texto não especifica. Diz, apenas, que ela devia aprezer entre folhas e ser de cor branca.

2. Segundo o texto, a bordadora realizou a encomenda feita pela rainha sem qualquer preocupação. (Justifique su respuesta. 2 puntos)

- Verdadeiro.
- Falso.

Falso. A bordadora ralizou a encomenda que lhe fora confiada mas com grande preocupação pois, antes de a rosa ter sido bordada, resolveu procurar um exemplar natural, ou seja, vivo, para melhor realização do trabalho.

3. Qual foi o destino da encomenda? (Justifique su respuesta. 2 puntos)

- A rainha ficou com ela e agradeceu à bordadora.
- Sabemos apenas que foi entregue.

Sabemos apenas que foi entregue. O relato está deliberadamente interrompido, não sabemos o que é que aconteceu. O narrador, com muita graça, aventura um casamento entre a bordadora e o príncipe, porque nos contos de fadas, homens e mulherem ganham o sempre troféu grande depois de um esforço sobre-humano. Justa recompensa, de restos.

4. Redacte un texto subordinado a uno de los dos temas propuestos con una extensión máxima de entre 100 a 120 palabras. (4 puntos)

- Aprecia jardinagem? Costuma cultivar flores ou é apenas comprador?
- Gosta de roupa estampada? Quais os critérios que segue na compra da sua roupa?

No se ofrece respuesta por tratarse de un tema de opinión y expresión libre.

Texto 2

É quase sempre com admiração que os estrangeiros comentam o Dia de Portugal por não comemorar a independência, uma batalha, um grande feito, mas antes a celebração de um poeta. O Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, 10 de junho, teve a sua origem nas comemorações dos 300 anos da morte de Camões, em 1580, coincidindo com a sucessão do Cardeal D. Henrique por Filipe II de Espanha, que assumiu o título de Filipe I de Portugal. A geração romântica oitocentista exaltou a figura de Camões como grande mito nacional, não apenas como o autor da épica dos feitos portugueses, mas como aquele que morreu com a pátria e, por isso, se tornou seu representante.

Sabemos como o Estado Novo se apropriou da narrativa de Os Lusíadas, leitura obrigatória e tenaz da formação juvenil desse tempo, selecionando os episódios heroicos e proibindo o que podia conspurcar os costumes. A épica de Camões é um texto de grande beleza que a nossa memória ainda não conseguiu resgatar para as novas gerações.

Esta reflexão leva-nos à questão da leitura e dos leitores. Há a tendência para os velhos do Restelo imprecarem contra uma nova geração que está cada vez mais afastada dos livros, da leitura e da escrita. Embora nos faltem mais estudos sobre os hábitos de leitura em Portugal, os resultados da última avaliação internacional a alunos de 15 anos sobre as suas literacias em Leitura, Ciências e Matemática, conhecido por PISA (Programme for International Students Assessment), que teve a participação de 79 países e mais de 600 mil alunos, mostra que, no período entre 2000 e 2018, Portugal foi um dos 13 países que apresentou uma evolução positiva, tendo obtido na leitura uma pontuação cinco pontos acima da média da OCDE.

Perguntas del texto 2.

1. Qual a origem do Dia de Portugal? (2 puntos)

O texto relata uma origem que combina literatura e história. A morte de um dos maiores poetas de sempre de Portugal num momento de crise política. O cardeal D. Henrique era um homem muito velho que chega inesperadamente ao trono de Portugal por morte de seu sobrinho, o rei D. Sebastião, morto na batalha de Alcacerquivir em 1878, o que provoca uma grave crise sucesória. Um dos pretendentes à coroa é, justamente, Filipe II, rei de Espanha, e neto de D. Manuel, rei de Portugal, por via direta feminina. A morte tem um sentido de reivindicação nacionalista face à potência rival, Espanha.

2. Segundo o texto houve uma apropriação interessada do poema Os Lusíadas. (Justifique su respuesta. 2 puntos)

- Verdadeiro.
- Falso.

Verdadeiro. O Estado Novo foi um regime autoritário e nacionalista, que fez da figura do poeta e do poema um instrumento de propaganda política que nada tem a ver nem com Camões nem com Os Lusíadas. Mas como explica o texto, e bem, não foi essa a primeira ocasião que autor e poema foram instrumentalizados politicamente.

3. Um estudo internacional revela que, em leitura... (Justifique su respuesta. 2 puntos)

- Portugal está bem acima da média da OCDE.
- Os dados revelam o paulatina degradação da leitura entre os mais novos.

Portugal está bem acima da média da OCDE. Certo, o texto não mente. Portugal tem programas diversos de apoio à leitura que tem feito com que a sua população seja instruída e culta. Para além disso, ainda partilha de um sentimento de respeito que não se verifica em, por exemplo, a população espanhola no seu conjunto, muito mais violenta e irrespetuosa. É apenas entrar em qualquer loja, num autocarro qualquer, e verificar o comportamento público dos portugueses, de extrema cortesia.

4. Redacte un texto subordinado a uno de los dos temas propuestos con una extensión máxima de entre 100 a 120 palabras. (4 puntos)

- Gosta de leitura? É utente de bibliotecas?
- Quais as festas mais significativas da sua cidade ou nação? O que costuma fazer nos dias feriados do ano?

No se ofrece respuesta por tratarse de un tema de opinión y expresión libre.



CRITERIOS DE CORRECCIÓN

Preguntas 1, 2 y 3. Para obtener la puntuación máxima debe responder a la pregunta con exactitud, sin copiar fragmentos del texto y expresando la respuesta de manera correcta y precisa. Se valorará con 1 punto la comprensión y con 1 punto la expresión, la corrección ortográfica, el correcto uso de las formas gramaticales y la riqueza léxica.

Pregunta 4. Debe responder a la cuestión o cuestiones planteadas adecuándose a la extensión mínima requerida (100-120 palabras). Las redacciones con una extensión inferior tendrán una calificación máxima de 2 puntos.

Para obtener la calificación máxima el texto redactado ha de ser coherente con el tema propuesto, no debe reproducir oraciones o fragmentos del texto y no debe contener errores gramaticales u ortográficos.

Se valorará positivamente la originalidad, la riqueza léxica y el adecuado uso de los contenidos sintáctico-discursivos.